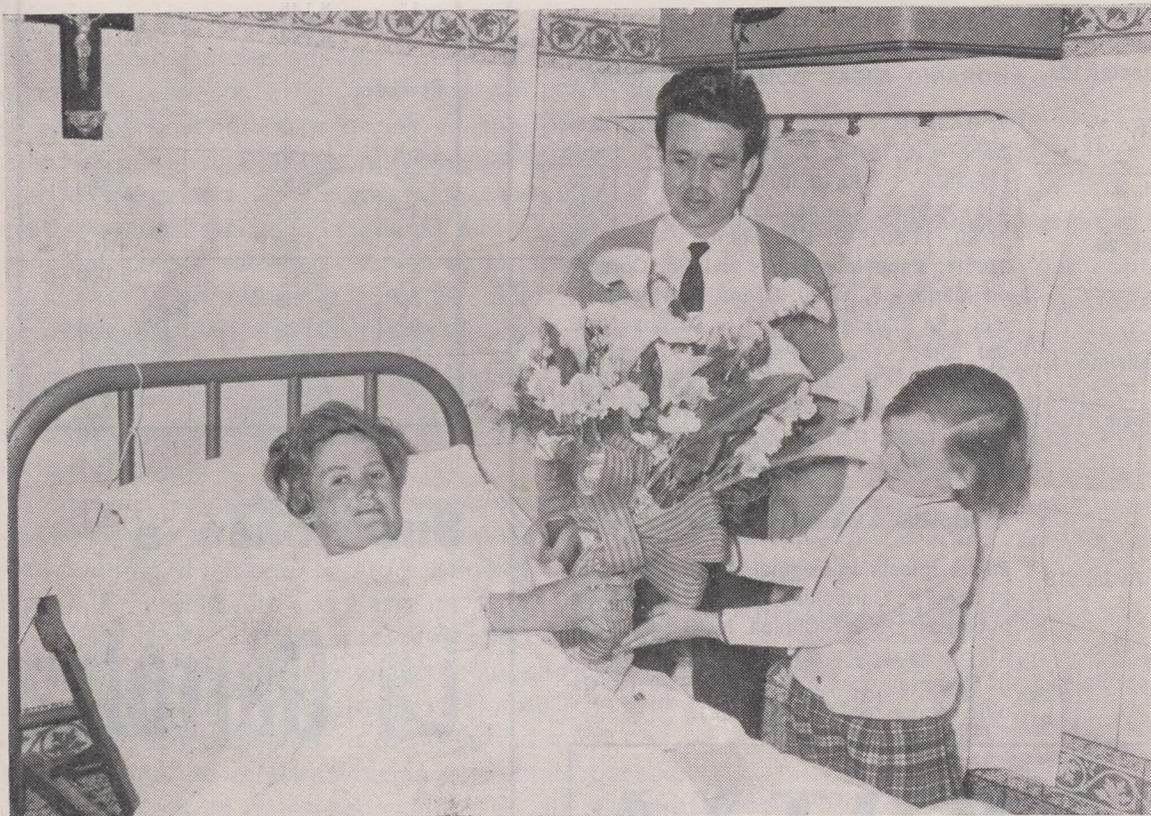


# La Garrotxa

9 MAYO 1970  
NUMERO 1.592

EL SEMANARIO DE OLOT Y COMARCA



**Día de  
la Madre**



**Fiesta de  
San José  
Artesano**

# Guía Ciudadana

## CRUZ ROJA

**Sargento:** D. Luis Camps Francés. - **Domicilio:** Alta Madoina, 9-3. - **Trabaja en:** Cuabillería Suwona.

**Cabe:** D. Narciso Tanó. - **Domicilio:** Mirador, 3-1-1. - **Trabaja en:** Taller J. Marguí. - **Teléf.** 260885.

**Individuos:** Guillermo Temple, Jorge Melas, Pedre Cuestas y Antonio Seriano.

## FARMACIA DE TURNO

### Sábado:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

### Domingo:

D. José M.<sup>a</sup> Liach. - Bonaire, 1.

### Lunes:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

### Martes:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

### Miércoles:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

### Jueves:

D. Juan Puigbert. - Pl. Generalísimo, 1.

### Viernes:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

## EXPENEDURIA

Núm. 3. - Calle Dr. Fábregas.

## TAXIS (Servicio nocturno)

D. Miguel Colomer Rafart. - Avda. 18 de Julio, 20.

## Reserva

D. Manuel Arias Olmedo. - Avda. Baleares, 5. 4.º - 2.º

## SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

### Mes de MAYO

Del día 1 (a las 21 horas) hasta el día 16 (a las 9 horas):

Dr. D. Aureo Aramburo Pérez-Ifigo. - Paseo de Barcelona, 11. - Tel. 260770.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

## HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Fonts. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

## Anticipadas sábados y vigillias de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).

# FIDECAYA

Sucursal de OLOT  
Paseo de Blay, 43 - Teléfono 26 04 47

## - Ahorro Progresivo -

Relación de los Símbolos premiados en el pasado mes de ABRIL y premios recaídos en esta sucursal

## SORTEO SIMBOLO

### Totales

1.º	8.148	
2.º	2.994	60.000 Pts.

### Parciales

1.º	1.118	2.700 Pts.
2.º	5.120	500 Pts.
3.º	5.512	3.500 Pts.
4.º	8.584	
5.º	2.730	1.100 Pts.
6.º	3.973	1.000 Pts.
7.º	6.358	
8.º	2.629	850 Pts.
9.º	3.555	
10.º	0.641	500 Pts.

## Suscríbase a

# La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

# LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

Año XXXII D. L. GE n. 52 - 1961 Precio: 5 ptas.

Director: Juan de Malibrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hospicio, 9 - Teléf. 260268

## COSES D'OLOT

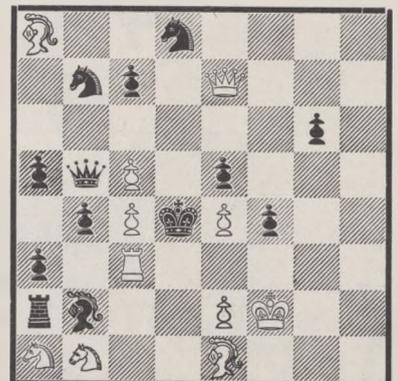
...Los soldados y migueletes de Olot actuaron en Camprodón, Ribelles, Custoges, Coll de la Fiola, Rocabruna, Dòrria, Planoles, Ribes, Lliurona, Bassegoda, Pinjaró, San Lorenzo de Cerdans, Prats de Molló, Liansà y Culera, y otros varios puntos. Lo más saliente fue, de parte de Olot, la lucha entablada en Capsacosta, alrededor de La Pineda de San Salvador de Bianya, en 17 y 18 de Junio de 1794: un numeroso ejército francés, apoderado ya de Camprodón, San Juan de las Abadesas y Ripoll, iba a caer sobre Olot, cuando fue detenido por los nuestros...

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

## CUPON DE LOS CIEGOS

Día 27, Lunes	531
Día 28, Martes	328
Día 29, Miércoles	201
Día 30, Jueves	004
Día 1, Viernes	—
Día 2, Sábado	447

## PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas  
(Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior:  
D x P C

# Ventana

## Superioridad de nuestros pintores

La idea de que de los de fuera tenemos que aprender está ya bastante desacreditada, al menos en Arte y por lo que aquí respecta. En muchos casos ni tienen aquellos por qué enseñarnos ni en su misma procedencia gozan del predicamento que pudiera justificar semejante magisterio cuando, por contra, nuestros pintores han alcanzado nada menos que allí un éxito bien notorio. Casos así los podríamos glosar en abundancia.

A fuerza de considerar a nuestros pintores de una manera peyorativa debería creerse que son inferiores, lo que dista mucho de ser realidad. A poco que saltan a la palestra nos demuestran, en cambio, la injusticia de este afán menospreciativo frente al que cabe aquilatar bien las circunstancias.

El caso de Sebastián Congost en Valencia, acaba de demostrárnoslo palpablemente, como nos lo ha proclamado también el reciente galardón concedido a Clapera Mayá y lo acreditaron con bastante anterioridad José Pujol, Jordi Curós y otros, para citar sólo dos ejemplos, al unisono con las revelaciones continuadas que estamos contemplando en nuestra propia salsa y surgidas de una juventud prometidora como la que más.

La erección de pilastras propagandísticas para encumbrar valores ya no es secreto hoy en día. Pilastras y sitiales pictóricos a base de palabras, constituyen material fácil y prolífico. Pero lo que vale es la obra y la auténtica proyección de la obra y su autor. Y aquí sí que nuestros pintores locales pueden ofrecernos amplios campos de experimentos y aciertos. ¿Por qué no hablar de sus tradicionales y continuadas demostraciones artísticas en Barcelona? También Madrid conoce el éxito de nuestros artistas como lo conocen Bilbao, San Sebastián, Vigo, Zaragoza, Mallorca, etc. etc..., en tantos y tantos lugares donde nos hallamos, precisamente, a valores de importación notoriamente cacareados.

Incluso en el ámbito puramente provincial constituye ya todo un acontecimiento el éxito que alcanzan nuestros artistas en la Feria del Dibujo de Figueras, como el pasado día 1 de Mayo podía comprobarse, y lo propio ocurre en la Feria del Dibujo de Gerona y en muchos Concursos Provinciales de Arte. Y todo ello sin olvidar el caso de Miguel Durán, J. Palomer y otro (que no recuerdo en estos momentos) cuando se plantaron con sus obras en Céret (Francia) y obtuvieron otro de los éxitos más señalados, sin olvidar la proyección alcanzada en París y más recientemente de forma admirable en E.E. U.U. por Vayreda Canadell.

El montaje de la crítica artística, tan desacreditado

por convencional en tantas partes, se parece al de ciertos concursos artísticos respecto de los que tan duros conceptos nos emitió en cierta ocasión una autoridad en la materia como Joan Teixidor. Y es, precisamente, por estos canales de la crítica o de las campañas de catapultamientos interesados por donde, tantas veces, han podido emitirse sacudidas directas o indirectas contra nuestra pintura vernácula o se ha filtrado la mordacidad contra nuestros artistas.

Podríamos aportar un inventario mucho más amplio y preciso en esta proyección exterior, valorativa, de nuestros pintores, y, asimismo, ofrecer la contrastación de su obra con la de mucho de lo que por ahí se blasona. Es materia que requeriría muchísimo espacio. Es materia en torno a la que estamos recogiendo muy autorizados criterios, precisamente de personas ajenas a nosotros, lo que tiene más valor aún. ,

### Céret y Massanet de Cabrenys, frontera

Se ha hecho público que dentro de muy poco la localidad francesa de Céret quedará unida, por carretera y mediante un nuevo paso fronterizo, con la española de Massanet de Cabrenys. La noticia es de importancia capital para nosotros, ya que nos abre otra compuerta fronteriza y nos pone a tiro la villa de Céret, de tanto abolengo artístico. Y nos pone, al fin, ante la posibilidad más viva de un "jumelage" entre Olot y Céret mediante el vehículo de unión del Arte, precisamente.

### "Jumelage" Ripoll-Prades

Mañana domingo, día 10, tendrá lugar en Ripoll, la firma solemne del Protocolo de Hermanamiento entre las villas de Prades y Ripoll. Es decir, de Prades del Conflent y la capital del Ripollés. A los "jumelages" de Barcelona con Montpellier, de Lérida con Foix, de Figueras con Marignane, se unirá ahora (para hablar de los más próximos) el de Ripoll con Prades, la capital del Conflent. Y con ello, Ripoll y Prades entrarán, también, dentro la Federación Mundial de Ciudades Hermanas u organización mundial de cooperación de los Municipios. Ante todo ello, repetimos, una vez más: ¿el vínculo del Arte no podría determinar, por ejemplo, el "jumelage" Olot-Céret? Es un tema que sólo apuntamos. Tenemos en nuestro poder los detalles y alcance de estos "jumelages", la Carta que en ellos se establece, y estimamos que son de la mayor trascendencia. Hoy por hoy apuntamos el tema.

### Miguel Durán, cita figuerense

Hemos visto, con satisfacción, como en el programa de la Feria del Dibujo de Figueras, se incluía una cita por demás distinguida para nuestro pintor Miguel Durán, a base de reproducirse en aquel el artículo que la poetisa ampurdanesa Montserrat Vayreda le dedicó en estas mismas páginas de "La Garrotxa". Con ello se constata, nuevamente, el valor de Durán, artista ascensionista y de catalogación sobresaliente. Un valor sustantivo dentro nuestra pintura.

# BITERMICA

La única lavadora con  
DOS ENTRADAS DE AGUA



Aproveche el agua caliente que ya paga en su casa, bien sea central o de termo. Aprovechela en su lavadora superautomática.

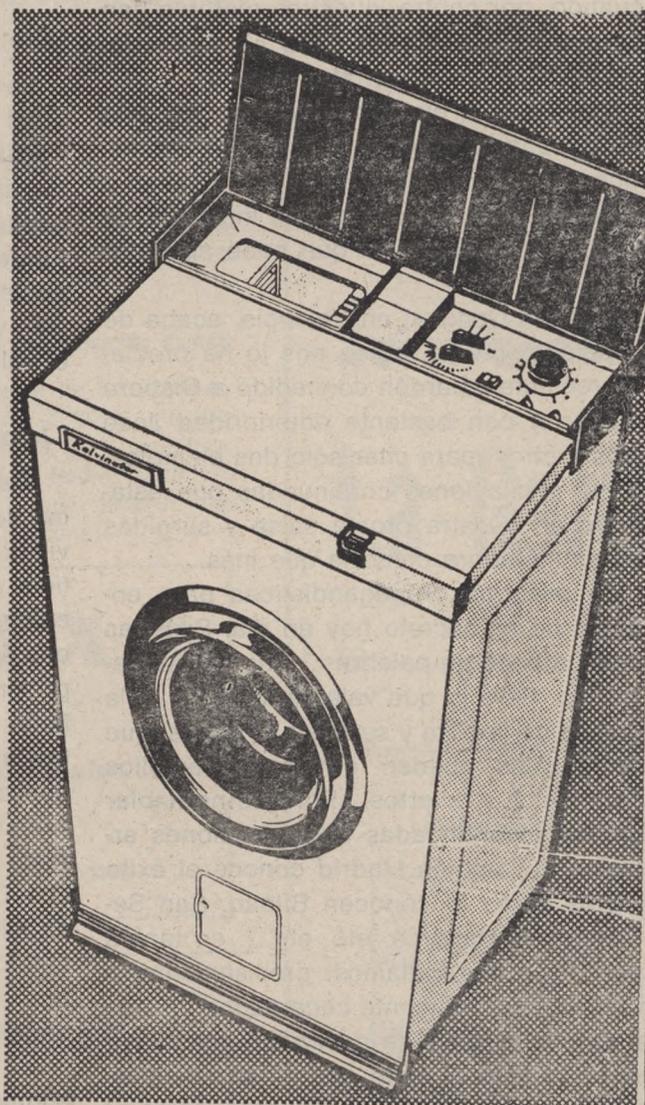


Con la **Bitérmica** Kelvinator K-880, usted ahorrará mucho, mucho más de lo que supone.



Ahorro de energía eléctrica porque así, prácticamente, se elimina el proceso de calentamiento de la lavadora y **usted economiza, ahorra, casi 15 pesetas diarias en sus coladas.** Y el año tiene 365 días... Y además, termina el lavado mucho antes.

Kelvinator le ofrece una completísima gama: K-500, K-680, K-780 y K-880 Bitérmica. Lavadoras superautomáticas biológicas Kelvinator, con **18 programas** de lavado y capacidad de **6 Kg. de ropa.**



es igual de barato y además, es  
**Kelvinator**  
...su seguro servidor

Pagos fraccionados a su comodidad

DISTRIBUIDOR  
OFICIAL:

Ferretería

SIBIDI

# La Iglesia, al calor de la madre de Jesús, espera la efusión de su espíritu

“Los días feriales ocurrentes entre la Ascensión y la solemnidad de Pentecostés—leemos en el comentario oficial sobre la nueva estructuración del año litúrgico—adquieren un carácter peculiar: se han enriquecido con formularios propios que nos recuerdan las grandes promesas de Jesús referentes a la venida del Espíritu Santo” (*Calendarium Romanum*, ed. tip. vaticana 1969, p. 57).

A este novenario de días preparatorios para la venida del Espíritu Santo, se refiere San Lucas cuando dice en los Hechos que los apóstoles, después de la Ascensión de Jesús y cumpliendo su mandato de “no apartarse de Jerusalén, sino esperar la promesa del Padre..., perseveraban unánimes en la oración con algunas mujeres, con María, la Madre de Jesús, y con los hermanos de éste” (1, 4-14).

En el nuevo misal resaltarán estos nueve días con una distinción y categoría litúrgica especial, según acabamos de oír del comentario anexo al nuevo calendario litúrgico.

Para regocijo de cuantos se interesan por la causa de la gran reforma litúrgica decretada por el Concilio Vaticano II y llevada progresivamente a cabo en estos últimos años posconciliares, plácenos reproducir aquí la feliz noticia referente al **nuevo misal**, que no ha muchos días nos daba la revista *Ecclesia*: “La editorial políglota vaticana tiene ya a punto el nuevo misal romano según el nuevo calendario litúrgico y según el ciclo conciliar de reformas litúrgicas referentes a la misa que ha sido ya concluido con las últimas disposiciones dadas por Pablo VI. Próximamente será presentado al Papa el primer ejemplar de la edición “Típica” u oficial del misal. Se trata de un volumen en 8.º de 944 páginas, impreso en rojo y negro, finalmente presentado con 14 preciosas láminas en colores. Tan pronto como aparezca la edición oficial, las Conferencias Episcopales deberán proceder inmediatamente a la traducción del mismo en las diversas lenguas” (n. 1.488 correspondiente al 25-4-70, p. 575).

Y para regusto y solaz espiritual de los fieles que, durante este novenario de días preparatorios para Pentecostés, quieran sintonizar las vibraciones de su alma con las súplicas y anhelos de la Iglesia universal, nos place igualmente reproducir aquí las oraciones litúrgicas que el nuevo misal nos va a ofrecer, adelantadas, en versión oficial catalana, por nuestro “Centro de Pastoral Litúrgica” de Barcelona en uno de sus “dossieres ciclostilados”, llegado a nuestras manos merced a la nobleza y generosidad de almas muy interesadas por todas estas cosas relacionadas con el culto del Señor: vayan aquí, expresados con letras de molde, nuestros sentimientos más profundos de gratitud...

Todas estas oraciones, tomadas o inspiradas en los antiguos libros romanos (algunas de las cuales ya se decían en la octava de Pentecostés, ahora suprimida), aluden a las grandes promesas de Jesús referentes a la venida del Espíritu Santo, con los efectos que habrá de causar en su Iglesia y en lo interior de las almas. La primera de ellas—ésta con la última, son las únicas en que no se hace mención explícita del Espíritu Santo—va destinada a ambientar nuestras almas en el pensamiento sugerido por los “dos varones con hábitos blancos” de los que nos habla San Lucas en los Hechos, narrando la escena de la Ascensión del Señor: “Galileos, ¿qué hacéis ahí mirando al cielo? Este que os ha sido llevado, este mismo Jesús, vendrá del mismo modo que le habéis visto subir al cielo” (1, 11); palabras que orientan nuestra atención hacia el retor-

no final y glorioso de Jesús, “sentado a la derecha del Padre” y de cuya “gloriosa inmortalidad” desea hacer un día partícipe a su Iglesia peregrinante ahora en la tierra. Las reproducimos día por día:

**DIVENDRES DESPRÉS DE L'ASCENSIÓ:** O Déu, que per la resurrecció del vostre Fill ens heu donat la vida eterna; feu que el vostre poble desitgi la vinguda del seu Salvador, que està assegut a la vostra dreta, i que quan ell vingui en la seva glòria, sigui revestit d'una immortalitat gloriosa.

**DISSABTE:** O Déu, el vostre Fill, en pujar al cel, va prometre als apòstols el do de l'Esperit Sant: feu que nosaltres, com ells, siguem també enriquits amb el coneixement de les coses del cel i omplenats dels dons del vostre Esperit.

**DILLUNS DE LA SETENA SETMANA DE PASQUA:** Envieu-nos, Senyor, la força del vostre Esperit Sant, a fi que acomplim sempre fidelment la vostra voluntat, i, amb la nostra manera de viure, donem sempre testimoni de vos.

**DIMARTS:** Feu, si us plau, Déu omnipotent i misericordiós, que vingui l'Esperit Sant i es digni habitar en nosaltres per tal de fer-ne temples de la seva glòria.

**DIMECRES:** O Déu misericordiós! Us demanem que concediu a la vostra Església, congregada per l'Esperit Sant, de viure tota consagrada al vostre servei i que, ben unida, compleixi sempre la vostra voluntat.

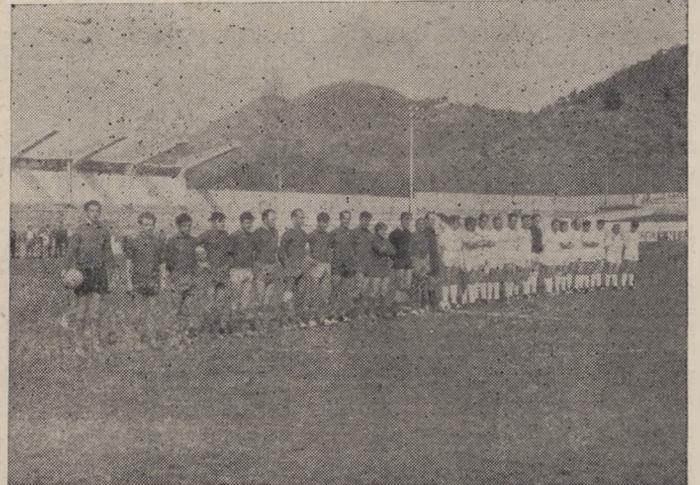
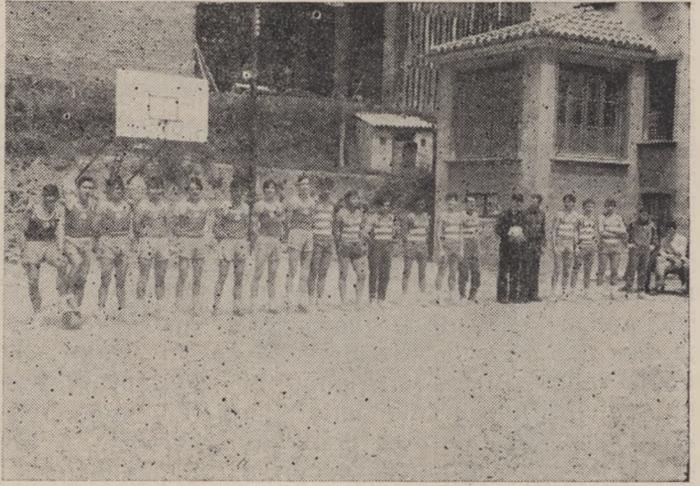
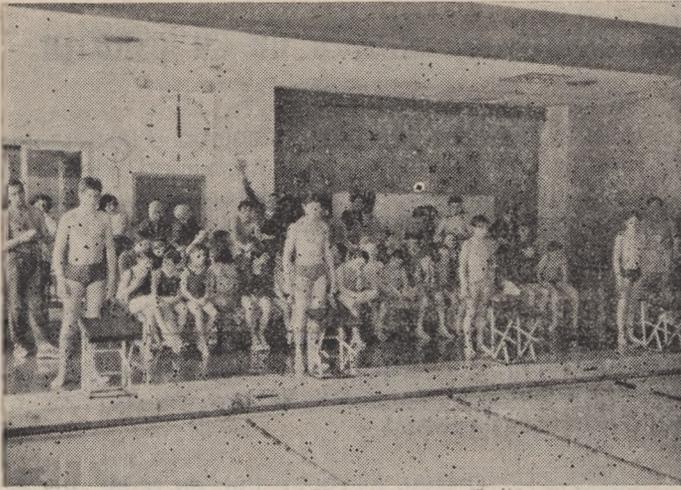
**DIJOURS:** Que el vostre Esperit Sant, Senyor, infongui en nosaltres l'abundància dels seus dons; que ens faci plaents a vós i complidors constants de la vostra voluntat.

**DIVENDRES:** O Déu que per la glorificació del vostre Fill i per la vinguda del vostre Esperit ens heu obert les portes de l'eternitat; feu que, en participar d'uns béns grans, creixem en la fe i avancem en el vostre servei.

**DISSABTE:** En acabar aquestes festes de pasqua, concediu-nos, Déu totpoderós, de mantenir-ne sempre l'esperit en la nostra vida (la que es deia abans en l'octava de Pasqua o diumenge “in Albis”).

Terminamos con el siguiente párrafo conciliar, que nos hace dirigir nuestra mirada a María, la Madre de Jesús, la cual, el mismo día del nacimiento de la Iglesia, aparece en el cenáculo como **Madre de la Iglesia**, tal como Pablo VI la proclamó en la grande sesión conciliar del día 21 noviembre 1964, en que se aprobó y promulgó la constitución dogmática **Lumen Gentium**, de la cual tomamos el siguiente texto:

Como quiera que plugo a Dios no manifestar solemnemente el sacramento de la salvación humana antes de derramar el Espíritu prometido por Cristo, vemos a los apóstoles antes del día de Pentecostés “perseverar unánimemente en la oración, con las mujeres y **MARÍA LA MADRE DE JESÚS** y los hermanos de éste”; y a María implorando con sus ruegos el don del Espíritu Santo, quien ya la había cubierto con su sombra en la Anunciación” (n. 59).



Diversas fotografías de Satorre, de los actos del Primero de Mayo.



## CLASIFICACION ARTISTICA

*Obra maestra* ■■■■  
*Importante* ■■■  
*Buena* ■■  
*Visible* ■

**ROMA COMO CHICAGO, de Alberto de Martino** ■  
con John Cassavetes, Gabriele Ferzetti y Anita Sanders

Película de acción basada, al parecer en hechos reales extraídos de la "crónica negra" romana. El título de la cinta resulta ya lo suficientemente expresivo al comparar la ciudad romana con la del capital del gangsterismo, Chicago.

Es esta una cinta en la que la fluidez y el ritmo narrativo son los que dan un valor más atrayente al espectador y en la que las secuencias de terror y dramatismo están plenamente logradas, igual que la gran espectacularidad que siempre reporta estas persecuciones automovilísticas tan explotadas ya por el cine americano.

A pesar de ser una cinta podríamos decir "reiterativa", Alberto de Martino ha sabido lograr una realización excelente y ofrecer muchos y buenos atractivos a los aficionados a este tipo de películas.

En cuanto los intérpretes, aciertan igualmente a imprimir una gran dosis de verosimilitud a la fábula, gracias al realismo y sinceridad con que dan vida a sus respectivos cometidos.

**GODZILLA CONTRA LOS MONSTRUOS,**  
de Inoshiro Honda

Numerosas veces la cinematografía nipona ha abordado el cine ficción con mayor fortuna que en la presente ocasión en donde, a pesar de los excelentes trucajes y adecuado color, no se ha procedido a la indispensable adecuación entre lo fantástico y lo real y, en consecuencia, en ningún momento se consigue el más mínimo clima angustioso como, lógicamente, correspondería a una cinta de este tipo.

**SIN RIVAL, de Alberto Lattuada**  
con Patrick O'Neal e Ira de Furstenberg

Cuenta esta película las aventuras de un periodista simpático y desenfadado "Perry Liston" que al estar en posesión de un anillo capaz de tornarlo invisible, los servicios secretos norteamericanos le encomiendan la arriesgada misión de apoderarse de una fórmula secreta, que pone en peligro la paz mundial.

Esta cinta puede aguantarse como tal, gracias a que Lattuada, su realizador, ha sabido dar al film toques irónicos y que medio en serio medio en broma dice verdades como puños.

**EL PROFETA, de Dino Risi** ■  
con Vittorio Gassman, Ann Margrett y Liana Orfei

Incapaz de resistir por más tiempo la angustia y vergüinosidad de la vida moderna, "Pietro" abandona la ciudad y a su esposa para marchar a vivir al campo, a sus anchas. Allí paladea la calma y el silencio, pero sus obligaciones le obligan a volver a a gran ciudad. Hasta aquí la cinta no tiene nada de anormal, pues son muchos los que desearían poder hacer la vida de anacoreta. A partir de aquí, ya entra de lleno Dino Risi y a la par de hacer crítica de la sociedad pone en la palestra toda una variada serie de peripecias con el único propósito de convertir la cinta en un producto meramente comercial.

"Pietro" vuelve a la ciudad sin abandonar la cabra que le acompañó en sus soledades campesinas, y sin abandonar sus extrañas vestiduras robinsonianas. Risi, conocedor de los gustos del público, orienta el film por los senderos de la comicidad hasta desembocar en la farsa grotesca. Para ello nada mejor que contar con este gran actor que es Vittorio Gassman, pero ya encasquillado en un tipo de papeles que le hacen reiterativo.

NOTA.— La película "Topaz" ya fue comentada en esta misma página la pasada semana.

El Cine Club Olot anuncia para el próximo día 27, dos películas de "Arte y Ensayo" en la misma sesión, "Adua y sus compañeras" y una de las obras maestras del cine cómico, "El Cameraman" de Buster Keaton.

Para nuevos socios dirigirse al Centro Católico o Imprenta de este Semanario, NO SE ADMITIRAN NUEVOS SOCIOS momentos antes de la proyección en la misma sala.

## CINE EN PERPIGNAN

No vamos a hacer aquí un artículo sobre el cine que se proyecta en la bonita capital del Rosellón, ni de cualquier película determinada, no. Simplemente un pequeño comentario sobre una manera podríamos decir de comportarse los acomodadores o acomodadoras en las salas de proyección de dicha capital. Como ya es sabido, aunque sean muy pocos kilómetros los que nos separan de nuestra vecina Francia, no cabe la menor duda que nuestro "affaire" como dirían ellos, es completamente distinto. Una vez aclarado o recordado este punto vamos al grano. Como un español cualquiera para ver una película que no sea de "Arte y Ensayo", no tuvimos más solución que ir a Perpignán, y cual fue nuestra sorpresa cuando al colocarnos la acomodadora en nuestras respectivas butacas, nos PIDIO la propina, naturalmente se la dimos. Pero ya pueden Vds. imaginar nuestros comentarios e irritación ante tal postura, que si allí es normal, nosotros lo consideramos como la mayor falta de ética y educación. Poco a poco nos fuimos tranquilizando de tal abuso y olvidamos el "detalle". Empezó la película. Como en una sala cualquiera de nuestra ciudad, se personaron en el local un tropel de "graciosos" gritando y alborotando a sus anchas. ¡Ah!, pero no tan anchas, pues la señora que nos exigió la PROPINA intentó por todos los medios a su alcance que los gamberritos de turno guardaran silencio, y siendo inútiles sus recursos, sin titubeos hizo entrar en la sala a la fuerza pública y los graciosos salieron por la puerta grande, como un Viti o un Cordobés cualquiera, y les puedo asegurar que durante toda la proyección el silencio reinó en toda la sala, como debe ser. Yo digo, la señora acomodadora —nos exigió la propina— pero les aseguro que no me importaría me la exigieran en cualquier sala siempre y cuando se sepa cumplir con la obligación, que no es otra que en los cines se guarde el correspondiente silencio y las más elementales normas de educación. Esta es la obligación que tiene el acomodador de que se cumpla.

Aquí no termina la cosa, pues comentando este detalle con un amigo y sobre la posibilidad de que esto fuera posible en nuestras salas, me largó unos argumentos que me dejaron, como diría, sin réplica. Y así argumentaba el tal amigo. ¿Tu crees —me dijo— que un simple acomodador que no hace otra cosa que sacarse un sobre sueldo, puede exponerse a enfrentarse con estas personas sin las menores normas de educación, que tal

vez sean hijos de cualquier empresario o bien el primo o hermano de tal autoridad? Pues este valiente acomodador no puede enfrentarse con cualquier mal educado que esté en la sala porque no sabe si al otro día a dicho señor tendrá que solicitarle un empleo o algún favor especial. ¿Qué les pasa a los municipales? pues que si ponen una multa a según QUIEN el día que dejen de hacer de guardias ya pueden ahorrarse el trabajo de solicitar empleo o algún favor a ese QUIEN, y todo por el solo HECHO de haber cumplido con su obligación. No, amigo, no. Aquí esto no es posible, porque con el empleo de acomodador o guardián no se cobra lo suficiente para arriesgarse a mantener el orden y perder el pan sólo por el hecho de haber cumplido con su deber.

GRINDA

*Para ellas...*

## COCINA

### CALABACINES RELLENOS:

*Después de pelarlos ligeramente se cortan a trozos de unos cinco centímetros de altura, se cubren con agua fría con un poco de sal y se hacen cocer por espacio de cinco minutos, seguidamente se escurren y se dejan enfriar.*

*Una vez fríos se vacían en forma de pastelitos y se llenan con un picadillo de carne que se habrá preparado aparte con: tocino, ternera, hígados de ave, lomo de cerdo, un poco de foie gras, sazonado con sal y pimienta, frito y trinchado.- En una plata de horno untada con mantequilla se colocan los pastelitos, se cubren con salsa bechamel y se echa encima queso rallado. Se pone a horno fuerte y cuando están bien dorados se retiran y se sirven.*

## BELLEZA

### LAS RODILLAS:

*Con la moda de las mini-faldas y los calcetines por debajo las rodillas, éstas quedan muy visibles por lo que también necesitan un cuidado.*

*Lo más importante es que la piel esté suave y que no aparezcan asperezas, es recomendable cepillarlas en seco y aplicar crema especial por medio de un masaje que ayuda a penetrar ésta en la piel. Están a la venta productos especiales para hacerlas atractivas.- El deporte le ayudará también a embellecer las rodillas.*

- M.<sup>a</sup> del Tura -

# ROSER DE SAN ESTEBAN DE BAS

domingo,  
10  
mayo  
de  
1970

FUTBOL - SARDANAS

BAILE, TARDE y NOCHE,  
en el CASINO por el conjunto

# flamingo

conjunto joven que, con su ritmo y dinamismo, viene cosechando rotundos éxitos en todas sus actuaciones

## Cochecitos "JANE" 1970

Cunas metal y madera 1970

Moises y Portabebés 1970

Tronas y Andadores 1970

Parques...

y todo cuanto precise para su  
BEBÉ lo hallará en

# Bazar Muntada

«Bazar Muntada» le recuerda que dispone de taller con amplia gama de accesorios y recambios para posibles averías... Téngalo en cuenta a la hora de efectuar sus encargos.

Disponible HABITACION CON DOS  
CAMAS para una o dos señoritas

Razón. Imprenta del Semanario

# Carnet de RUTA

## L'olotí JOAN SALA i PLANA, Premi de l'Institut d'Estudis Catalans

La notícia ens complau. L'Institut d'Estudis Catalans ha atorgat el premi, per a estudiants, de la "Societat Catalana d'Estudis Històrics" (art i arqueologia), al jove olotí Joan Sala i Plana pel treball: "Estudi i recopilació de tots els menhirs de les comarques gironines". L'estudi, que nosaltres ja coneixíem per haver optat a un dels premis "Ciutat d'Olot" de l'any passat, és mereixedor del guardó perquè fa inventari dels monuments prehistòrics gironins d'aquesta mena i promou al seu autor.

Com el lector pot recordar, els jurats del certamen olotí vam considerar l'interès de l'obra, però sense possibilitats per a fer-la passar a les votacions; no s'ajustava a la limitació comarcal que exigeix el "Guerau de Liost". A la recopilació, la Garrotxa hi constava com una comarca més dintre l'àrea gironina.

Allò interessant de la qüestió—amb premi o sense premi—, és que Joan Sala, del qual l'historiador Antoni Noguera en fa molts d'elogis, s'interessi pel pretèrit del país i es disposi a seguir el fil d'aquesta tradició comarcal d'homes, preocupats pel coneixement de llur història, arqueològica i humana. El premi del cartell olotí instituït, sembla, per a promocionar joventut, fins ara no ha pas aconseguit el propòsit; fou una llàstima que, en aquella ocasió, no es pogués distingir a Joan Sala per l'acondicionament imposat per les bases.

M'interessa insistir en la necessitat d'incorporar estudiosos de les generacions actuals, tant en el camp de la investigació històrica o artística, com al conreu de la literatura. Olot no té pas solament arrels a les arts plàstiques; hi ha un seguit de noms que honoren les lletres, dels quals Marian Vayreda n'esdevé la figura senyera, i d'obres com "La punyalada", encara avui se'n realitzen edicions.

Potser més que premis, manca l'edició periòdica d'alguna revista que serveixi ara com, per exemple, "Pyrene" podia servir al seu temps, fent factible la publicació de tota mena d'originals i estimulants experiències a través de les quals es consoliden vocacions autèntiques i definitives. No pretendria pas que el suplement projectat en aquest setmanari faci de "Pyrene"; ni que tingui la capacitat de revista que tots voldríem, però dintre dels límits en que caldrà moure les seves planes—més escasses que no pas abundoses—, es convertís en aquesta oportunitat per a donar a conèixer les inquietuds del nostre temps i, naturalment, sense oblidar-nos del passat.

ALOT

## RAMON PUJOL y su pintura

Curiosidad e interés muy avivados se han promovido en torno a la reciente exposición que el joven artista local Ramón Pujol ha ofrecido estos días en la Sala "Francisco Armengol". Después de unos dos años y tras su densa proyección foránea, Pujol se nos ha presentado con nuevo vigor, con una marcada evolución en sus posibilidades.

Su pintura destaca por su espíritu emprendedor y su marcada independencia. Ni los temas, por difíciles, le parecen ajenos, ni en modo alguno quiere este artista seguir líneas de influencia. He aquí las dos características de su pintura que se nos da a la vez, sincera y basada en el juego hábil de contrastes sin despreciar escollos. Y si en ciertas ocasiones el dilema claro-oscuro se nos plantea en términos que parecen algo simplistas, su sola facilidad en la perspectiva y en la composición nos acreditan un dominio del lienzo revelador de notables facultades.

Pujol nos demuestra su capaz de nuevas y mucho más ambiciosas singladuras pictóricas. Su visual es de una captación perspícaz y al traspasarla al lienzo lo hace con un énfasis colorista, con predominio de un color muchas veces, que dota a sus obras de una cadencia bien distinta a la aquí acostumbrada.

Se sitúa en una zona intermedia entre lo estrictamente clásico de nuestra escuela local y lo netamente modernista, si bien es perceptible en él la influencia de algún estadio del conceptualismo francés contemporáneo.

Ramón Pujol, como desligado por entero de toda influencia que podía imprimirse en sus obras dada su ubicación local, nos brinda lo más sobresaliente, en esta marcada virtud, dentro su actual esfuerzo artístico. Su decisión, su inquietud bien patente, su afán de alcanzar nuevas metas pictóricas, le avalan para, al embate de su juventud, prometernos un denso y espléndido surco de realizaciones futuras. Hoy por hoy, es ya una figura de sumo interés como lo acreditan sus éxitos de Mallorca, Zaragoza, etc. y el que ha suscitado entre nosotros.

Todos los cuadros de la exposición que comentamos, acusan valores (especialmente en perspectiva y en estructuración) y denotan originalidad en la propia anécdota. Huyen de tantos lugares comunes temáticos, aquí tan usuales, que por esto sólo captan la atención del espectador. Por esta senda tiene ya Pujol, con facultades para seguir quemando sustantivas etapas y con vena pictórica indudable, un promotor horizonte.

ARTIS

**SE PRECISA:** Personal para  
Carpintería y Aseradora

Razón: MUEBLES CARRERAS - Olot

# PAULI Gestoría Administrativa

Se complace en comunicarles que ha sido fijado por el Ministerio de la Vivienda, el plazo anual de admisión de solicitudes de Viviendas de Protección Oficial, en sus modalidades de Subvencionadas y Grupo I. Dicho plazo entra en vigor a partir del 23 Mayo y finaliza el 11 Junio.

## AUTOMOVILISTA: ¿Es Vd. socio de ADA?

Consulte en nuestra Delegación: PLANOHISTERIA FERRAN Calle José Ayats, 9 - Tel. 26 15 46 - Olot

**Servicio permanente de Grúa**

## Auto-Escuela GERONA

*Notifica a sus clientes y público en general, la apertura de sus nuevas Oficinas, instaladas en...*

**c. Mulleras, 44**

**(Edificio J. Corcó) - OLOT**

## NOVIOS

antes de casarse acudan a **Meliá**

no tiene que esperar, buscar billetes, sufrir contratiempos



TODO ESTA RESUELTO  
billetes de f.f.c.c, avion, barco, reserva  
de hoteles, excursiones autocares etc.

**Meliá** le orientará y organizará su viaje nupcial. Para poder atenderle mejor y más rápidamente, le rogamos solicite información de su itinerario preferido, remitiendo el cupón adjunto a

**VIAJES Meliá S.A.**

Paseo de Gracia, 6 GATB Barcelona  
Avda. Gimo. Franco, 588

Rogamos me envíen información sobre el itinerario \_\_\_\_\_

Don \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_ Poblacion \_\_\_\_\_

## Listas de Boda Cristalería ROSAU Listas de Boda

Mejores modelos  
Primavera-Verano

Más flexibles

Más cómodos

Más económicos



Calzados

*Vallmajo*

Los Dolores, 13 - Tel. 26 03 52

Hemos recibido un gran stock de Trenzados, Sandalias y modelos vestir para caballero y niños y Playeros y Trenzados para señoras.

**VISITE ESCAPARATES**

# Pintura y Pintors

Olot és terra de pintors. I tots gosem discutir sobre pintura, tant si tenim, com si no tenim, una preparació per fer-ho.

La cosa que aixeca més polèmica, és l'enfrontament dels partidaris de la pintura-cromo amb els qui defensen les inquietuds dels pintors que, seguint corrents d'avui, cerquen nous horitzons per a la pintura.

Els defensors a ultrança del cromo, més o menys reeixit, recriminen i execren els pintors que, de l'art, en tenen una visió personal.

Si davant d'ells t'atreveixes a defensar-los, la primera arma que esgrimeixen és la de que cal reproduir la natura tal com es veu. I et citen uns noms: El Greco, Velázquez, Goya; o Vayreda, els Berga.

No solen passar d'aquesta llista, car són tots els noms que coneixen.

No els parlis de l'Escola Flamenca o de Miquel Angel o de la pintura gòtica; es queden a a lluna, ni n'havien sentit a parlar!

Però no es donen compte de que, ells mateixos, es tiren la sorra als ulls! Ja que cap dels pintors que re-treuen no fou un reproductor mecànic del natural.

Velázquez, de tant accentuar els trets fisonòmics dels seus personatges, arriba a una deformació caricaturesca.

Goya, ja es veu que el desconeixen! Sols mirant els seus "Caprichos" n'hi ha prou. Allò és un malson. Naturalisme? On veureu unes formes menys naturals? En quina persona trobareu aquelles cares estrafetes, aquells membres retorts?

I El Greco? En certs moments de la seva obra arriba al Surrealisme (l'etiqueta que pengen al pintor que fugí del cromo. I no li'n pengen cap altra perquè és l'únic nom que han sentit d'una escola pictòrica moderna).

Pel que fa als pares de l'Escola Olotina, cultivaren l'Impressionisme, que pel seu nom ja s'aparta de la realitat. Amb el pinzell traduïren la impressió que els donava la natura.

Els pintors de cromos no són pas els continuadors de l'obra de tots aquests mestres. Ben al contrari, són els fills artístics de l'academicisme imperant vers mitjans del segle passat, el qual va produir els encartonats quadres de tema històric, que encara figuren en les litografies de certs calendaris amb pretensions de bon gust.

I contra aquest academicisme, que fa un centenar d'anys pintava cromos, aixecà la seva veu Berga i Boix amb el seu llibret "L'Art a Olot al segle XIX". I Vayreda el combaté amb els pinzells, la seva arma.

Com, avui, se'n pot dubtar? No s'aplegarien amb els qui pinten filigranes cromístiques, sinó que lluitarien al costat dels nostres pintors que, fugint dels camins fressats, en busquen de nous per traduir amb els colors les sensacions que els dona la seva realitat.

J. G.

## CASTELLFULLIT...

### ES NOTICIA

#### Fútbol Escolar

De brillantíssima podemos catalogarla la actuación que los infantiles de Castellfullit tuvieron frente los de Besalú, eliminándoles en su propio feudo. Después de empatarles en el total global de la eliminatoria y tirarse una serie de penaltys por ambos bandos, consiguieron apearlos de la competición con toda justicia, pues, como ya indicamos en su día, en el partido de ida jugado en Castellfullit, una serie de factores que ahora no hace al caso, pusieron en aprieto la continuación de estos muchachos en el Campeonato, pero que ahora es doblemente importante esta victoria, por cuanto demuestra el espíritu de lucha y superación que estos muchachos se han impuesto y que con su buen hacer honran a todo Castellfullit y a las Escuelas que representan.

#### AFICIONADOS

Amer, 6 - Castellfullit, 0.

Difícil partido para el Castellfullit, en el campo del imbatido Amer, agravado además por la falta de jugadores que a la hora del partido no se pudo contar con ellos, teniendo que saltar al campo con varias "adquisiciones" de última hora.

#### NATACION

Los nadadores del C. N. Castellfullit se desplazaron el día 1 a las instalaciones del C. N. Olot para tomar parte en la primera jornada de la Copa Primavera, y el día 3 a Bañolas para disputar la segunda y última jornada del Torneo.

Esta competición estaba reservada a los nadadores que no habían tomado parte en los Campeonatos de Cataluña, de esta forma los dos grandes de la natación provincial disminuyan su fortaleza, considerando que la plantilla de estos es muy numerosa y bien preparada. Los nadadores del C. N. Castellfullit tuvieron una buena actuación, rebajando varias marcas del Club.

#### Clasificación general absoluta

##### Masculinos

	Puntos
C. N. Bañolas	547
C. N. Gerona	202
C. N. Castellfullit	194
C. N. Olot	187
F. D. Cassanense	173

##### Femeninas

	Puntos
C. N. Bañolas	367
C. N. Castellfullit	120
C. N. Gerona	117
C. N. Olot	115
F. D. Cassanense	56

GARBI

# SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio  
de MOTOSIERRAS y  
motos de montaña.

Bolós, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot



## La palabra del Papa



### Belleza y bondad misteriosa de la Creación

*...Declamos que nos quedamos estupefactos ante vuestros estudios sobre los núcleos de las galaxias. ¡El sistema solar parecía ya tan vasto y misterioso a nuestros antepasados! Pero esto no nos desconcierta, pues sabemos que «Dios profiere crear los seres en sus gémenes para llevarlos posteriormente a su eclosión» (h. Journal). El tiempo y el espacio, la materia y la forma, pueden desarrollarse de manera desmesurada, casi indefinida.*

*Al escuchar vuestras enseñanzas nos sentimos seguros en nuestra fe. Y vienen a nuestro espíritu, a nosotros que estamos en esta escuela de la fe, las palabras de la Sagrada Escritura: «Dios creó el cielo y la tierra. Y vio Dios que todo era bueno. Vio Dios que era muy bueno cuanto había hecho» (Gén. 1, 21-3). Esta alegoría que Dios experimentó ante sus creaturas, ¿cómo no la experimentaremos nosotros ante nuestro Creador?»*

*Por nuestra parte, contemplamos esta belleza y esta bondad misteriosa de la creación. Todos estos seres nos gusta, como a San Agustín: «nosotros no somos Dios, pero es El quien nos ha hecho»: ecce coelum et terra clamant quod facta sint (Confesiones, lib. XI, cap. 4). ¡Y lo adoramos! El encuentro con Dios se realiza ante la grandeza casi ilimitada de sus obras — ¿no es una gracia el estar iniciado en ella? — con la alegría, la admiración, la creación, la adoración de Aquel que «mil gracias derramando, pasó por estos solos con presura, y yéndolos mirando... vestidos los dejó de su hermosura» (San Juan de la Cruz), Cánt. Esp).*

*Al término de esta contemplación de las supremas realidades del cosmos en su encuentro con las verdades supremas del espíritu humano, no podemos menos de ocultar nuestra emoción, nuestra admiración, nuestra satisfacción, que son las de todo el mundo, por el final feliz — sí, feliz, muy feliz aunque no se haya conseguido el objetivo principal — del aventurado vuelo del Apolo XIII (Pablo VI en su discurso a la Pontificia Academia de las Ciencias 18 4 70)*

## HACE 50 AÑOS

\*\* L' "Agrupació Dominical", amb atent besamà del seu Director, el zelós sacerdot Mn. Martí Mir, dirigeix una allocució excitant a subscriure's per a fundar una "Caixa dotal d'aprenents".

Aquesta obra social, que ha de contribuir eficaçment a promoure l'estalvi entre els joves obrers, sens dubte que ha d'ésser de positius resultats.

Es demana, com a quota mínima, la subscripció anyal d'una pesseta.

No dubtem de que aquesta obra tindrà bona acollida entre les persones que es preocupen del benestar social i contribuiran a la seva prosperitat en la mida de les seves forces.

\*\* La "Lectura Popular — Biblioteca d'autors catalans — publica en el seu darrer número una col·lecció d'escrits sobre Sant Martí del Canigó, deguts a la ploma del bisbe de Perpinyà, Monsenyor Juli Carselade du Pont. Amb ocasió de l'apologia del Monestir, s'hi fa l'apologia de la llengua catalana enllaçada en la fe.

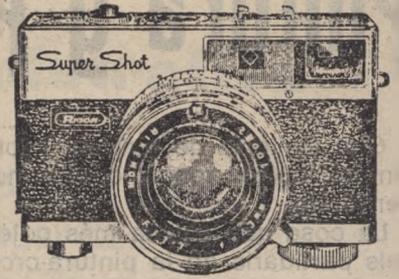
Heus aquí un fragment d'observació respecte al seu bisbat: "Vaig observar que els pobles on ha minvat el parlar català, també ha minvat la fe; i, per contra, les comarques on s'és conservada més intensa la Religió, són les que més han conservat la puresa de la llengua.

La Fe i la llengua d'un poble són inseparables.

\*\* Acabada l'ordre del dia de la sessió celebrada el passat dijous per l'Excm. Ajuntament, el Sr Castanyer es queixà de la poca escrupolositat de diversos establiments en el pes, i proposà a l'Alcaldia que en lloc de multes, que ja no en fan cas, es publiquin els noms dels infractors a la premsa; el Sr. Alcalde manifestà que procuraria remeiar el màxim possible això i que no li sembla del tot desencertada la proposta del senyor Castanyer.

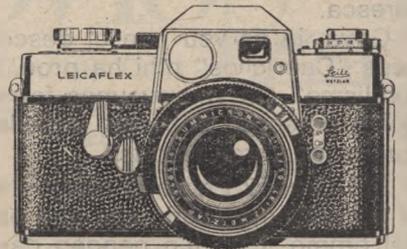
El Sr. Agustí manifestà que tenia coneixement de que, als locals de l'Hospici, s'havia allotjat un fuster a més del fuster municipal que ja hi ha, i preguntà al Sr. Alcalde la raó d'això. El Sr. Vayreda li manifestà que, efectivament, un fuster que tenia de canviar de local, li demanà lloc a l'Hospici pel temps del canvi, i ell accedí; però que procurarà que aquest senyor deixi el local tan aviat com pugui. El Sr. Agustí agrai les paraules del Sr. Vayreda, mes digué que si es tracta d'alguns dies, a l'assumpte se li ha de donar estat consistorial, havent-ho de demanar aquest senyor al Municipi, perquè aquest acordés el més convenient.

(De "El Deber", 8 maig 1920)



Cámaras FOTOGRAFICAS y CINE últimos modelos

# Canon



Aumente el placer de la fotografía con una nueva  
**AMPLIADORA**  
de fabricación japonesa  
**24x36 y 6x6**

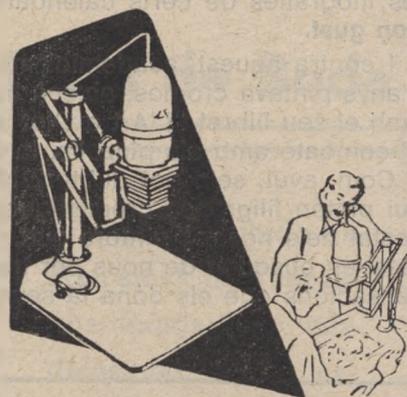


Foto-Optica

# SIBIDI

### Nota del Gremio Sindical de Peluquerías

El Gremio Sindical Provincial de Peluqueros y Club Artístico de Barcelona, ponen en conocimiento de todos los profesionales, que el próximo día 10 de mayo a las 4 de la tarde, se celebrará en el Palacio de las Naciones, el Campeonato de Cataluña y Campeonato Provincial de Peluquería Masculina y Atelier Técnico.

Para más información, pueden dirigirse al Secretario del Gremio Comarcal Sr. Castells.

### Natalicios

El matrimonio D. Pedro Casademont Sadurní y D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> Rosa Serra Agustí, vieron alegrado nuevamente su hogar, en esta ocasión con una niña, por lo que se completa la tan deseada pareja de todos los esposos, el pasado día 19 de abril, habiendo sido apadrinada por sus abuelos D. Jaime Serra y D.<sup>a</sup> Dolores Sadurní, imponiéndosele los nombres de Nuria, Dolores y Rosa, en las aguas regeneradoras del Bautismo cuya ceremonia fue oficiada por el Rdo. P. Jaime Llagostera, Prior de los P. P. Carmelitas.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres, así como a sus familiares.

Los jóvenes esposos D. José M.<sup>a</sup> Coderch Descals y D.<sup>a</sup> Ana M.<sup>a</sup> Prunés Dial, vieron alegrado por primera vez su hogar con la venida al mundo felizmente, de una niña, a la que se le impusieron los nombres de Marta, Estrella y Nieves por sus padrinos D. Pablo Coderch y D.<sup>a</sup> Estrella Dial, abuelos de la recién nacida.

Nuestra enhorabuena al joven matrimonio, extensiva a sus distinguidos familiares.



## NOTAS DEL AYUNTAMIENTO

*Aprobado por la Comisión Municipal Permanente el Padrón de Solares sin Edificar años 1968 y 1969, se expone al público por el plazo de quince días, para reclamaciones.*

—0—

*El Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el día 15 del presente mes de abril, adoptó, entre otros, y al amparo del art. 22 de la Ley del Suelo y Ordenación Urbana de 12 de mayo de 1956, los siguientes acuerdos:*

**Primero.**—*Elaborar el Plan Parcial de la Zona o polígono industrial situado en el sector Noroeste del Montsacopa, que incluye tierras de los mansos «La Juliana», «Brugats», «Solé», «La Fàbrega» y «Les Feixes», comprendido inicialmente dentro del siguiente perímetro: Norte: Riera de Riudaura; Oeste, carretera de Olot a Sant Joan de les Abadeses, Sur, línea divisoria con el suelo urbano del llamado Ensanche Moliné; y Este, Camino de «Les Feixes».*

**Sgundo.**—*Suspender por el plazo de UN año el otorgamiento de licencias de parcelaciones de terrenos y edificación, dentro del perímetro señalado en el párrafo anterior, todo ello con la finalidad de estudiar el citado Plan Parcial, y*

**Tercero.**—*Publicar en el Boletín Oficial de esta provincia el acuerdo de suspensión de las referidas licencias.*

*Lo que se hace público para general conocimiento.*

—0—

*La Comisión Municipal Permanente en sesión celebrada el día 27 de abril cte. prestó aprobación a los documentos señalados por el art. 29 y 39 del Reglamento de Haciendas Locales, por lo que respecta a la aplicación y fijación de las cuotas individuales exigibles por razón de las obras de pavimentación de la carretera de La Deu de esta ciudad.*

*Por el presente se hace público que tanto el referida expediente como la citada documentación, permanecen expuestas al público en la Secretaría Municipal por el plazo de quince días durante los cuales podrán ser examinados por los interesados y durante los ocho días siguientes presentar ante el Ayuntamiento las reclamaciones que estimen oportunas.*

*Lo que por medio de este edicto, se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 40 del expresado texto legal.*

## LOCALS PER A LLOGAR

Molt indicats per a montar-hi una moderna tenda de Queviures a l'estil d'un super-mercat

Verdures - pastes - olis - arròs - llet - bacallà - congelats  
mengedes - cigrons - llenties - embotellats - pa - botifarres, etc.

Tot a planta baixa - Façana al carrer de Les Estires, n.º 14 - Situació de gran pervindre.

## UNA NUEVA FORMA DE AHORRO



# FONDIBERIA

FONDO DE INVERSIÓN MOBILIARIA

SOCIEDAD GESTORA: GESFIRME, S.A.

Paseo de Gracia, 51 - Barcelona 7

BANCO DEPOSITARIO: BANCA CATALANA, S.A.

Paseo de Gracia, 84 - BARCELONA-7

DELEGACION OLOT

Agencia C.E.C. Lorenzana, 17 bis

### SOLICITUD DE INFORMACION

Muy señores míos:

Les ruego que, sin compromiso por mi parte, me faciliten información adicional sobre FONDIBERIA.

Nombre y apellidos .....

Domicilio .....

Teléfono .....

Localidad .....

Provincia .....

DEM

# COLON

Sábado, sólo noche, a las 9'15  
Domingo, continua desde 4 tarde

Sensacional estreno de un escalofriante  
documento contra el imperio del  
crimen

## Roma

como

## Chicago

John Casavetes  
Gabriele Ferzetti  
Anita Sanders

La criminalidad se extiende como un deri-  
vado directo de la evolución de una socie-  
dad y de la expansión de consumo; algunos  
episodios policíacos sucedidos en estos  
últimos tiempos en Roma, cada vez más  
frecuentes, han inspirado a los realizadores  
de este film

Necesitaban un mago del volante adiestrado  
para la fuga en coche en plena ciudad tras  
el asalto. Y fueron a Milán a «ficharlo» para  
llevar a cabo un endiablado y ambicioso  
plan de atracos

Noticiero NO-DO

Además de complemento un terrorífico film  
de ciencia ficción

## Godzilla contra los monstruos

(Cinemascope y Technicolor)

¿Cuánto terror puede Vd. soportar?

Nunca en la pantalla se ha presentado una  
realidad tan alucinante

(Programa para mayores de 18 años)

# TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 4 tarde (s. continua)  
Lunes 11, 6'15 tarde - (s. única)  
Jueves día 14, 6'15 tarde - (s. única)

Apasionante programa cinematográfico  
en Technicolor!

Una película de extraordinario impacto  
emocional, en la que la aventura y el  
amor se combinan en dosis  
explosivas

## SIN RIVAL

(en Technicolor)

Patrick O'Neal - Ira Furstenberg  
Donal Pleasence - Howard St. John

Director: ALBERTO LATTUADA.

Entre las más fabulosas historias, ninguna  
tan auténticamente  
sensacional

Noticiero NO-DO

Los piratas exterminaron a su pueblo, y  
ella, sola en una isla desierta, sobrevivió  
gracias a su ingenio y su valor

## LA ISLA DE LOS DELFINES AZULES

(en Technicolor)

absorbente creación de  
Celia Kaye - Larry Domasin  
Ann Daniel - Rontu

Dirección JAMES B. CLARK

Emocionantes aventuras vividas por una  
mujer abandonada en un medio hostil y lle-  
no de peligros.

(Programas para mayores)

# IDEAL

Domingo, 10 - 4 tarde (s. continua)

Ultimas proyecciones del apoteósico éxi-  
to del pasado jueves

Un desfile de hombres y mujeres atrapados  
en la tela de araña de tensiones internacio-  
nales, para quienes el espionaje es un modo  
de vida, peligrosa pero rentable.

## TOPAZ

(en Technicolor)

Frederick Stafford - Danny Robin  
John Vernon  
Karin Dor

Director: ALFRED HITCHCOCK

El más increíble escándalo del espionaje  
internacional, convertido en cine  
escalofriante y de indescriptible emoción

Noticiero NO-DO

Una historia de hoy que pretende señalar  
con la lección de la sonrisa, la necesidad  
de observar los preceptos divinos

## LA MUJER DE TU PROJIMO

Fernando F. Gómez - S. Canales  
Julio Peña  
Mercedes Carreras

Director: ENRIQUE CARRERAS.

Estuvieron a punto de faltar al noveno  
mandamiento, pero el escarmiento  
recibido acabó con  
sus galantes  
aventuras

(Autorizado para mayores de 18 años)

# GRIDO

Sábado y domingo

## CINE Nuria

Domingo, lunes y jueves

Ver horarios en las puertas de los locales

Colosal programa doble de estreno  
en Cinemascope y Tecnicolor

Sigue el éxito del pasado jueves

La belleza y el arte de Ann Margret, junto  
al atrevimiento de Vittorio Gassman, hacen  
de «EL PROFETA», una película sensacional

# El profeta

«El profeta», un campeón de la gracia que  
conquista las ciudades con su modo de pen-  
sar... y a las mujeres por su modo de hacer.

emotiva creación de

Vittorio Gassman - Ann Marget  
Oreste Lionello - Liana Orfei

Director: Dino Rosi

Sin contar con el hombre del tiempo, una  
borrasca cambia la vida de este profeta,  
porque la borrasca se llama Ann Margret

Noticiero NO-DO

De complemento

## Neutrón contra el Dtor. Caronte

Acción y aventuras trepidantes

(Autorizado para mayores)



## Optica Sibidi

Desde 1910 al servicio de  
sus ojos

Una gran  
novedad en  
óptica son los  
cristales  
Indo=cromic

Vd. saldrá de una ha-  
bitación a un paisaje  
a pleno sol y los cris-  
tales se le volverán  
oscuros graduando au-  
tomáticamente la luz  
que necesitan sus ojos

Lente sensible a la luz —re-  
versible — varía su transmi-  
tancia entre el 35 y el 85 por  
ciento

en OPTICA SIBIDI

encontrará la montura de lí-  
nea moderna que Vd. busca

TARGETES

BOSSES

BATEIG

IMPRESOS DE  
TOTES CLASSES

PARTICIPACIONS  
CASAMENT

# AUBERT IMPRESSOR

HOSPICI, 9  
OLOI

Su Lavadora

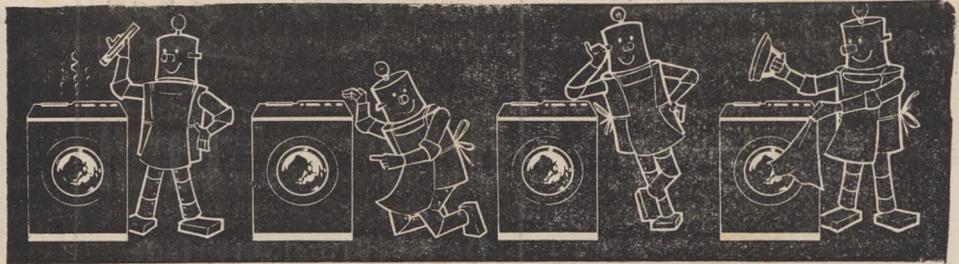
# Superautomática o Automática

Modelos desde 8.500 pesetas — Grandes facilidades de pago

Seleccionamos las  
mejores marcas del  
mercado

Con Bio-lavado

Abonamos hasta 5.000  
pts. de su vieja lavadora



**CALIENTA EL AGUA**  
a la temperatura  
deseada

**"PONE LA ROPA"  
EN REMOJO**  
en un suave  
prelavado

**LAVA  
PERFECTAMENTE**  
y aclara tantas  
veces como sea  
necesario

**SECA LA ROPA**  
la deja a punto  
de plancha.  
Y ¡se para!

## SIBIDI

Calvo Sotelo, 18 - S. Rafael, 24

La mayor experiencia en la venta de Lavadoras

Pregueu a Déu en caritat per l'ànima de

## Margarida Clota i Parareda

Que s'ha adormit en la pau del Senyor  
a l'edat de 59 anys

havent rebut el Sagrament de la Santa Unció

A. C. S.

La MISSA que es celebrarà avui dissabte dia 9 a les vuit del vespre a l'església Parroquial de Sant Roc, serà aplicada en sufragi de la seva ànima; els seus familiars us agrairan l'assistència a aquesta Missa.

Olot, Maig del 1970

# NOTICIAS

## Fiesta de Ntra. Sra. de los Desamparados

El domingo, día 10 de los corrientes, se celebrará en honor a la Virgen de los Desamparados, en su Capilla, una misa con plática y cánticos adecuados a intención de los devotos: a las 5'30 de la tarde, el trisagio mariano, sermón por el P. Agustín M.<sup>a</sup> Forcadell, O. Carm. y basamanos.

## Colegio Juan XXIII

Se han recibido en estas oficinas los siguientes donativos para cubrir las necesidades de este Colegio:

Por celebrar una cena unos carpinteros: 610 ptas.

C. C. de Castellfullit de la Roca 600 ptas.

De una madre por el nacimiento de unos mellizos, felizmente, 1.000 ptas.

EN EL BUZÓN. Una sobre blanco tarjeta 100 ptas. Una sobre azul pequeño 1.000, R. M. un sobre blanco, 200. Sin sobre, 28. «Envia un grup d'un despatx d'Olot, per a la Campaña de l'aparell de T.V. pels nens de l'Escola Joan XXIII (esta cantidad fue entregada a Radio Olot seguidamente de recibirla) 415.

La semana próxima se dará la noticia de lo recaudado:

## Olot y Comarca «El día del subnormal»

La Junta da las más expresivas gracias a todos los colaboradores en nombre de todos.

El Patronato agradece los donativos recibidos últimamente en estas Oficinas para cubrir las necesidades de este Colegio:

Carmen Hostench, 400 ptas.

En el buzón: Un matrimonio socio del Colegio Juan XXIII, colabora por el T. V. - J. P. - D. R., 300 ptas.; Anónimo, 200 ptas.; R. S. G., 100 ptas.; Anónimo, 100 ptas.; S. S., 300 ptas.

La Junta da las más expresivas gracias a todos los colaboradores en obra tan humanitaria.

## Donativos

El Hospital de San Jaime agradece públicamente los siguientes donativos:

De J. P. S. de la «Ileva del 1942» donativo de 200 ptas.

De un anónimo 500 ptas. depositadas en el buzón de donativos.

De otros donantes anónimos 130 ptas. en el buzón.

De Confitería Callís, varios «tortells» que fueron repartidos entre todos los enfermos.

De Vda. Pens, varios cajones verdura.

De otro anónimo varios «tortells».

De anónimo, selecto surtido de tocino.

De varios anónimos, sendos donativos de 500, 500 y 1.000 ptas. para necesidades del Hospital.

De Confitería Callís, varias cocas repartidas a los enfermos.

De Francisco Farjas, de Barcelona, donativo de 500 ptas.

De la empresa Industrias Monsá y trabajadores de la misma, por el valioso donativo de un cordero, con motivo de la Pascua de Resurrección.

De Hdos. de A. D., donativo de 1.500 ptas., como ayuda a la comida extraordinaria de la Pascua.

En memoria de J. A. M., donativo valioso de 2.000 ptas., para necesidades del establecimiento.

Del cajón interior de limosnas, un total de 326 ptas., de varios anónimos.

De un anónimo, 100 ptas., depositadas en buzón cartas.

De otro, obsequio de una caja de plátanos para los enfermos.

De varios donantes, encontradas un total de 826 pesetas en el cajón de limosnas, de ellas 100 en un sobre en blanco y otras 100 en un sobre con iniciales de P. P.

A todos, en nombre del Hospital, nuestro sincero agradecimiento.

La Junta de La Caridad agradece los donativos recibidos siguientes:

Casa Callís, «tortells».

«Colla Mainada», de la Agrupación Sardanista, una magnífica y monumental «monna» de chocolate, para los acogidos a La Caridad y al Colegio de Subnormales Juan XXIII.

Reemplazo de 1942 (J. P. S.), 200 ptas.

Reciban dichos donantes las más expresivas gracias.

## Fomento de Pesca Deportiva

Se comunica a los señores socios que deseen participar en el próximo concurso de pesca a celebrar en El Estarlit el próximo día 17 del corriente, que las inscripciones tendrán lugar hoy sábado, día 9, de 7 a 9 de la tarde, en el Café Esport de esta ciudad.

## Estado de Cuentas del Ropero Parroquial desde el 1 de Abril 1969 hasta el 31 de Marzo 1970

Existencia en Caja el 1 de Abril 1969, 342 ptas.; Donativos, 10.544'60 ptas.; Cobros suscripciones, 15.243 ptas. - Total: 26.129'60 ptas.

Filas pagadas durante el año: 22.854'60 ptas.; Pagado cobrador, 1.570 ptas. - Total: 24.424'60 ptas.

Existencia en Caja: 1.705 ptas.

Quedan varias facturas pendientes de pago.

Ropas entregadas durante el curso:

Delantales Escolapio de 5 a 11 años, 120 U.; Delantales Niña Grupo Escolar, 120 U.; Delantales «Baby», 60 U.; Vestidos 1.º Co-

munión, 5 U.; Vestidos Comunión Solemne, 3 U.; 1 lote de ropa para «Baby», donativo de Haas. M.; Confeccionados 30 camisones para enfermos.

## Campamentos para Alumnos de Magisterio

La Delegación Nacional de la Juventud ha convocado un turno especial, en régimen de Albergue, para Maestros de Enseñanza Primaria ya titulados y alumnos del Magisterio del Plan 1970, que por padecer de defecto físico o tener más de 30 años de edad, no pueden ser incluidos en los turnos interprovinciales de Campamentos. Dicho Albergue tendrá lugar en el Colegio Menor «Eugenio D'Ors» de Valls (Tarragona) del 20 de Julio al 8 de Agosto.

Todos cuantos estén interesados en la participación en dicho Albergue, pueden dirigirse en solicitud de información a la Sección de Enseñanzas de la Delegación Provincial de la Juventud, calle Gral. Primo de Rivera, 25 3.º, teléfono 20.04 50, teniendo en cuenta que el plazo de presentación de instancias finaliza el 20 de Junio.

## Reemplazo de 1925

El día 24 del corriente, a las 11, Misa en la Iglesia de Ntra. Sra. del Turó.

A las 14, Comida en «can Mulleres de Sant Privat de Bas».

Recogida de tiquets a la Relojería de Luis Plana Brugada, calle Calvo Sotelo, 6; teléfono 260151.

## Programa Fies'a de San Isidro

Tendrá lugar los días 10, 14 y 15 del corriente, con los siguientes actos:

Domingo, día 10; Mañana, a las 11, Contracción de Tractores en el «Monso Clorells».

A las 12'45, Solemne Bendición por el Ilmo. y Rdm. Mons. Antonio Butiñá, Párroco-Arcipreste, bajo la presidencia de las Autoridades, Pavordes y Pavordesas.

Tarde, a las 2, Comida de Hermandad en los pintorescos parajes de «La Deu».

Seguidamente se ofrecerá una interesante Sesión de Documentales Cinematográficos.

Jueves, día 14: Al mediodía, Repique de campanas en todas las Parroquias de la comarca.

Noche, a las 9, Grandes Fogatas en los puntos culminantes de la población y casas de campo del término y comarca.

Viernes, día 15 - Festividad de San Isidro Labrador: Tarde, a las 8, en la Iglesia Parroquial de San Esteban, Oficio Solemne.

A las 9, Sardanias en el Paseo de Blay, por la cöbla «La Principal d'Olot».

# Memoria resumen de los actos celebrados en la Delegación Sindical Comarcal de Olot, con motivo de la Festividad del día 1 de Mayo, San José Artesano

Ha sido el primer año de organizar unos actos con la dignidad debida y a la altura de la festividad que se celebra. Las gestiones preparatorias se llevaron a cabo con la máxima normalidad y el más elevado espíritu de colaboración entre todas las entidades deportivas que han participado, si bien la premura del tiempo de organización, llevó consigo el no poderse llevar a cabo un programa de actos más extenso.

Sin embargo, de estos actos ha surgido una inquietud, que ha llegado el momento de poner a la práctica: organizar un campeonato de empresas, con su reglamento previo, a base de las actividades de Fútbol sistema liga, Ajedrez, sistema liga también, con una jornada de atletismo y otro de natación, obligándose a aportar equipo para cada actividad deportiva quienes tomen parte en el campeonato de fútbol.

De los actos organizados con motivo del primero de mayo, dentro de una variada gama de actividades cuyo resultado ha sido el siguiente:

**Día 30.**— A las 22 horas tuvo lugar, bajo la dirección técnica del Club Ajedrez Olot, el Torneo 1.º de Mayo, de partidas rápidas, con hándicap de material, quedando vencedor D. Néstor Pardo, quien se adjudicó el trofeo Delegado Provincial de Sindicatos. El acto estuvo presenciado por bastante público, y presidido por el Director Provincial de la Obra Sindical y Previsión Social D. Rafael Juli Danés, juntamente con el Secretario Sindical Comarcal D. Faustino Pérez Oliver, estando presente también el Presidente del Club Ajedrez Olot, D. Jorge Parés Morera.

**Día 1.**— A las 9 y en el Estadio Municipal de Deportes, contendieron en partido de fútbol, las empresas Granja Soldevila S. A. y Construcciones Mecánicas Doménech S. A., venciendo el segundo por 2-1. El partido fue presenciado por muchos productores de ambas empresas, filmándose el partido por un productor aficionado a la cinematografía, y estando presidido por el Delegado Sindical Comarcal D. José M.ª Descals Hostench, Secretario D. Faustino Pérez Oliver, Director de la empresa Granja Soldevila S. A. Al inicio del partido hubo un intercambio de vistosos banderines.

A las 11 horas del mismo día 1, y en la cancha de baloncesto de esta ciudad, instalada en terrenos cedidos provisionalmente por los Rdos. Padres Carmelitas, contendieron los equipos femeninos de Educación y Descanso de Bañolas, contra O. J. E. Olot, venciendo las segundas por el tanteo de 38-11. Luego contendieron los equipos masculinos de Educación y Descanso, Bañolas contra Club Baloncesto Olot, venciendo los segundos también con el resultado de 32-38. Estos encuentros fueron presididos por el Delegado Sindical Comarcal D. José M.ª Descals Hostench, Secretario de la Organización en Bañolas D. Pedro Pagés y de esta ciudad D. Faustino Pérez, presenciándose asimismo por el público adepto al baloncesto.

A las 5 de la tarde y en la piscina del Club Natación Olot, y bajo su dirección técnica, con la concurrencia del Delegado Provincial de Natación D. Luis Balcells Coll, D. José M.ª Descals Hostench, Delegado Sindical Comarcal, Secretario D. Faustino Pérez Oliver, tuvo lugar el desarrollo de las pruebas de natación denominadas 1.º de Mayo. Se desarrollaron 10 pruebas, con la participación de nadadores del Club Natación Bañolas, Club Natación Castellfullit de la Roca y Club Natación Olot. Siendo la clasificación general después de la jornada:

	Puntos
<b>MASCULINOS</b>	
1.— C. N. Bañolas	142
2.— C. N. Olot	87
3.— C. N. Castellfullit	73
4.— C. N. Gerona	24
<b>FEMENINAS</b>	
1.— C. N. Bañolas	139
2.— C. N. Olot	94
3.— C. N. Castellfullit	69
4.— C. N. Gerona	50

**Día 2.**— A las 5 de la tarde y también en la piscina del Club Natación Olot, bajo su dirección técnica, y con la presidencia del Delegado Provincial de Natación D. Luis Palcells Coll y Secretario Sindical Comarcal D. Faustino Pérez Oliver, se efectuaron nuevas pruebas natatorias, en número de 20, cuyos resultados fueron:

800 metros libres masculinos, Daniel Mallarach con 10-59-4.
800 metros libres femeninos, Montserrat Balcells con 11-27-9.
200 metros crawl masculinos, Ramón Masegú con 2-41-0.
200 metros crawl femeninos, Teresa Montbardó con 2-48-9.
200 metros espalda masculinos, Bartolomé Vergés con 2-34-5.
200 metros mariposa masculinos, Pedro Balcells con 2-46-8.
100 metros espalda femeninos, Montserrat Soy con 1-32-1.
100 metros espalda masculinos, Joaquín Isamat con 1-30-9.
50 metros crawl masculinos, Juan Pujals con 39-1.
50 metros crawl femeninos, Teresa Vidal con 43.
50 metros espalda masculinos, Disodado Roura con 48-9.
50 metros espalda femeninos, Teresa Vidal con 45-0.
200 metros braza masculinos, José Compte con 3-20-50.
200 metros braza femeninos, Nuria Roca con 3-28-6.
50 metros braza masculinos, Pedro Roca con 6-51-7.
50 metros braza femeninos, Dolores Fageda con 0-51-7.
4x50 metros libres masculinos, Equipo A con 2-36-7.
4x50 metros libres femeninos, equipo A con 2-39-5.
4x100 metros crawl masculinos, Equipo A con 4-24.
4x100 metros crawl femeninos, Equipo A con 4-24-0.

**Día 3.**— A las 10 de la mañana, y bajo la dirección técnica de la Peña Motorista del Centro Católico, se dio la salida, en la vecina población de Las Presas, a la Trial motorista, efectuándose cuatro zonas diferentes, y las 5.ª, 6.ª y 7.ª en los bellos parajes de Can Xel. La prueba fue presenciada por numeroso público, tanto en la salida como en Can Xel, estando presentes el Delegado Sindical Comarcal D. José M.ª Descals Hostench, acompañado del Secretario D. Faustino Pérez Oliver. Tomaron la salida 20 corredores de los cuales dos tuvieron que retirarse, siendo los 3 primeros clasificados:

- 1.— Juan Dou con 14 puntos.
- 2.— José M.ª Dorca con 16 puntos.
- 3.— Juan Oliveras con 21 puntos.

Este joven deporte, por su belleza y espectacularidad, está ganando día a día más adeptos, siendo considerable el número de inscritos que tomaron la salida, tenien-

do en cuenta el poco tiempo que lleva desarrollándose este deporte en esta ciudad.

**Día 4.**— Bajo la presidencia del Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales D. José Luis Oliver Martínez, y con el acompañamiento del Delegado Sindical Comarcal, en funciones, el Secretario de la Delegación D. Faustino Pérez Oliver, por ausencia obligada del titular, así como del Secretario Asesor de Secciones Sociales, D. Luis Reverendo Gelabert, se procedió al reparto de premios y trofeos, abriendo el acto el Secretario Sindical Comarcal, haciendo un resumen verbal de las actividades desarrolladas, procediéndose seguidamente al reparto de trofeos, cerrando el acto el Vicesecretario Provincial de Obras Sindicales, quien con verbo claro expuso la necesidad de continuar en este plan deportivo dentro de la Obra Sindical de Educación y Descanso, y poniéndose a la disposición de todos los asistentes al acto, felicitándolos efusivamente por los éxitos alcanzados con el programa confeccionado.

Se adjunta al presente resumen, reportaje fotográfico, siendo de destacar que por un productor de la empresa Construcciones Mecánicas Doménech, se filmó todo cuanto hace referencia a fútbol y el acto de entrega de trofeos, acompañándose asimismo a la presente memoria-resumen, circular interior de la empresa antes referenciada sobre el partido de fútbol y recortes del Semanario local La Garrotxa, número 1.591 de fecha 2 de mayo, de los actos programados, no pudiéndose aportar el que saldrá publicado la referencia de lo celebrado, por tener que salir aún la edición, que aparecerá D. m. el próximo viernes por la noche.

aquell atractiu que es diu  
**EL KNACK**  
o qui no te grapa, no endrapa

en el Orfeo  
**Popular Oloti**

En primer lugar quedó demostrada una vez más la existencia de este quinto o sexto sentido que orienta infaliblemente a la gente haciendo que el teatro se llene siempre que la obra valga realmente la pena. Y esta vez —como en pocas ocasiones— el Orfeo estuvo a rebosar. Y la obra no desmereció en nada de la expectación despertada. Fue un impacto al que el público se entregó con más o menos facilidad pero que interesó a todos. En primer lugar digamos que el autor ha tenido el enorme mérito de crear un mundo. Se entra o no se entra en su mundo, pero está ahí. Quizás más apto para personas de gran imaginación y con espíritu comprensivo. Pero una vez se está dentro de la vivencia de estos tres seres de ua pureza que roza lo angelical, es ya imposible salir de él. Se sumerge uno dentro de la obra y se vive lo más disparatado con una tranquilidad y una sencillez que asombran. Creado el mundo, creado el clima, el autor nos cuenta una historia de cada día, llena de interés, de poesía a veces, de dureza, de amor. Slo el final desdice terriblemente de la obra. Es como si cansado de vivir en una galaxia aparte, el autor nos enviara sus criaturas a este mundo y hiciese una concesión que no ayuda en nada a la obra, al querer enviar un mensaje moralista —que la obra no le pedía— y coseguir un final feliz —que tampoco se lo pedía nadie—.

Remarquemos como un momento extraordinariamente brillante y que bastaría para acreditar a un autor la escena en que los protagonistas tocan el pino encima de una cama. El escritor que es capaz de escribir aquella escena, jamás debió hacer las concesiones que al final se hacen.

La interpretación fue un ejemplo de compenetración de cada uno con su personaje. Sin baches, con una normalidad absoluta y dentro de todo, con una sobriedad

personal en favor del conjunto verdaderamente ejemplar. Una buena e interesante sesión de teatro, que vino complementada por una correcta dirección y puesta en escena y por una traducción que se nos antoja brillante dada la tremenda dificultad del diálogo. Dificultad, se entiende, para la traducción, que no para su comprensión.

**MOLI**

## Natación

### Nueva salida internacional de Balcells

Los próximos días 15 y 16 del actual actuarán en la famosa piscina inglesa de Blackpool (Inglaterra) especialmente invitados, los nadadores españoles Balcells, Chicoy, Melo y Lang Lenton, en una confrontación con los mejores nadadores europeos del momento. Nuestro equipo representativo, al que sólo le falta Esteva, y que le sustituye el alicantino Melo, también en gran forma, foman un conjunto al que se tienen depositadas grandes esperanzas de cara a los próximos campeonatos de Europa a celebrar en Barcelona. Nuestros nadadores nadarán sus estilos "fuertes", es decir, Balcells lo hará en braza, Chicoy en libre, Melo en espalda y Lang Lenton en mariposa, luchando así mismo en los relevos cada uno con esta especialidad. Otra novedad importante en esta nueva salida internacional es la de haber confiado la dirección del equipo español al preparador del C. N. Olot D. Guillermo Alsina, nombramiento que ha causado la natural satisfacción en nuestros medios natatorios, como justo premio a la gran labor que viene efectuando el Sr. Alsina al frente de nuestros nadadores.

# Bazar MUNTADA

**Cristalerías - Vajillas**

**Objetos de adorno**

**Regalos prácticos**

*Sigue con su racha de LISTAS DE BODA Sí... surtido igual y al alcance de todos los bolsillos no lo hallará siempre...*

# Bazar MUNTADA

# Consultorio Social

DE LA Organización Sindical

## Salario: Puede ser embargado por el Juez?

**El salario mínimo interprofesional juega en el embargo del salario un papel importantísimo**

L. U. M. desea que a través de nuestro consultorio demos respuesta a una duda que tiene y que no le han sabido aclarar. Un compañero suyo, debido a esta costumbre de las compras a plazos, se ve en una situación económica muy apurada y tiene el temor de que el Juzgado interese de la empresa la retención o embargo de su salario. ¿Puede hacer esto el Juez? En caso afirmativo, ¿hasta qué cantidad puede embargarle?

En la vida del hombre hay cuestiones, materias o asuntos que debemos conocer. Una de ellas, precisamente, es la que guarda relación con las preguntas cuya contestación nos piden. Pues sí; el Juez, caso de que lo considere procedente, puede embargar el salario, aunque no la totalidad, desde luego, sino sólo parte de él. En suma, el haber salarial es embargable.

Mas, ¿qué cantidad puede embargar el Juez? ¿Hasta qué límites es embargable el salario? ¿Cómo se determina dicho límite?

He aquí, en estos interrogantes, planteada la cuestión, a la que vamos a contestar, no sin que antes expresemos, como detalle interesante, que en este aspecto cuantitativo el salario mínimo juega en el embargo del salario un papel importantísimo.

El salario mínimo influye y desempeña una relevante función cuando se trata de aplicar una resolución judicial en la que el Juez ordena a una empresa la retención de parte del salario de uno de sus trabajadores.

La ley de 23 de diciembre de 1961, por la que se modifican ciertos artículos de la de Enjuiciamiento Civil, al referirse al texto del precepto del 1449, dice:

“No se embargará nunca el lecho cotidiano del deudor, de su cónyuge e hijos, las ropas del preciso uso de los mismos, ni el salario, jornal, sueldo, pensión, retribución o su equivalente, que no exceda de cincuenta pesetas diarias, salvo que el salario mínimo legal sea fijado en otra cifra superior”.

El salario mínimo, a tenor del decreto 720/1970, de 21 de marzo (“B. O. E.” del 24), es, desde el 1 de abril de 1970, de 120 pesetas diarias, o sea, de 43.800 pesetas anuales.

Por consiguiente, en base a tales cantidades, es como hay que señalar el tope de lo que se reputa embargable. En definitiva, sólo lo que exceda de dicho tope es lo que puede embargarse. Además el embargo ha de hacerse, según la ley, de acuerdo con la siguiente escala:

Para las primeras 5.000 ptas., que exceden de la base inembargable, el 25 por 100.

Para las segundas 5.000 ptas., el 30 por 100.

Para las terceras 5.000 ptas., el 35 por 100.

Para las cuartas 5.000 ptas., el 40 por 100.

Para las quintas 5.000 ptas., el 45 por 100.

Para las sextas y restantes que excedan de la base inembargable, el 50 por 100.

Un extremo singular conviene destacar. Se trata, sencillamente, de que la inembargabilidad del salario mínimo no procede cuando la retención del salario o sueldo

tenga por objeto el pago de alimentos debidos a la esposa o a los hijos, mediante resolución que se dicte en pleitos de nulidad o separación de alimentos provisionales o definitivos, o para la adopción de medidas provisionales en relación con la mujer casada, supuestos en los cuales el juez fijará la cantidad a retener por analogía con lo establecido en los Arts. 142 y 146 del Código Civil, es decir, que será proporcionada la retención al caudal o medios del obligado y a las necesidades de quien los recibe. Dice así el Código:

“Artículo 142.— Se entiende por alimentos todo lo que es indispensable para el sustento, habitación, vestido y asistencia médica, según la posición social de la familia”.

“Artículo 146.— La cuantía de los alimentos será proporcionada al caudal o medios de quien los da y las necesidades de quien los recibe”.

Finalmente, y para completar la información, hemos de hacer constar que si los salarios, sueldos o jornales estuviesen gravados con descuentos permanentes o transitorios, impuestos, arbitrios, repartimientos o cargas públicas, la cantidad líquida que, deducidos éstos, perciba el deudor, será la que sirva de tipo para regular el embargo.

**EL LETRADO SINDICAL**

## INFORMACION LABORAL

**Asistencia sanitaria emigrantes.**— El B. O. E. de n.º 90 de fecha 15 del actual, publica Decreto sobre asistencia sanitaria a los trabajadores españoles emigrantes y a los familiares de los mismos en territorio nacional.

**Plan nacional de higiene y seguridad del trabajo.**— El B. O. E. de n.º 91 de 16 de abril actual, publica Orden por la que se encomienda a la Dirección General de la Seguridad Social, la formulación y realización del Plan Nacional de Higiene y Seguridad del Trabajo.

**Asistencia a subnormales.**— **Seguridad Social.**— El B. O. E. de n.º 91 de 16 de abril actual, publica Decreto por el que se modifica el Decreto 2.421/1968, de 20 de septiembre, que estableció en la Seguridad Social la Asistencia a los subnormales, ampliando el régimen de protección a los mismos.

**Cotizaciones.**— **Seguridad Social.**— El B. O. E. n.º 92 de fecha 17 de abril actual, publica Resolución por la que se fija la cotización en los sistemas especiales del Régimen General de la Seguridad Social en las campañas 1969-70.

**Convenio Colectivo Sindical para la industria textil de géneros de punto (Interiores y exteriores) y calcetería.**— El B. O. E. de n.º 95 de 21 de abril actual, publica Resolución por la que se aprueba el Convenio Colectivo Sindical del enunciado. N. de la R.— Es de suma importancia para la mayoría de productores textiles de Olot, por afectarles la disposición. Ha de tenerse en cuenta que los productores que han causado baja en la empresa, por cambio o por cese en el trabajo, deben percibir las diferencias desde 1.º de enero (fecha en que entra en vigor el Convenio) hasta la fecha de la baja.

**Cuota Sindical.** El B. O. E. de n.º 99 de fecha 25 de abril actual, publica Decreto por el que se regula la liquidación de la cuota sindical con arrego a las nuevas bases de cotización a la Seguridad Social.

### Convenio Colectivo Sindical de ámbito provincial de las industrias de hospitalización y asistencia.

El B. O. P. n.º 50 de fecha 25 de abril ppdo., publica la aprobación y texto del Convenio del anunciado.

**Convenio Colectivo Sindical Interprovincial de empresas de publicidad.** El B. O. E. de n.º 102 de fecha 29 de abril ppdo., publica Resolución por la que se aprueba el Convenio del anunciado.

**Seguridad Social. Límite de edad de los subnormales.** El B. O. E. de fecha 30 de abril ppdo., n.º 103, publica Orden por la que se amplía hasta los 30 años el límite de edad aplicable a los subnormales.

### Concurso juvenil de formación profesional industrial y artesana

Nos place poder dar la noticia. Y nos place por cuanto aprendices de Olot han participado muy pocos en los XXIV Concursos que se llevan celebrados hasta la fecha.

Las empresas Construcciones Mecánicas Doménech S. A. y Suministros Eléctricos e Industriales Pigem, han tenido en este último sus aprendices representados. Fueron en las actividades de torno, bobinado, electromontaje e instalaciones eléctricas para la construcción.

Lo importante es participar. Es muy, muy importante participar, ya que se superan muchas dificultades y se estimula el espíritu.

Pero en esta ocasión, además de participar ha habido **campeón**. Nuestro campeón es el aprendiz **Javier Olivet Boix**, en la especialidad de **bobinado A**. Este Campeón Provincial o de Sector, seguirá participando en el Concurso en sus fases superiores, y nuestro deseo es que siga triunfando, y consideramos que triunfa, por el mero hecho de participar.

Enhorabuena, Construcciones Mecánicas Doménech S. A. y Suministros Eléctricos e Industriales Pigem. Nuestra felicitación efusiva a **Javier Olivet Boix**, y también a los demás productores menores que participaron, Pararols, Planella y Trifón. Adelante en esta línea de actuación.

### El Santuario de «La Mare de Déu del Mont» otra vez noticia

El pasado jueves, en la Sala de Juntas de la Excm. Diputación Provincial de Gerona, se celebró una reunión general extraordinaria del "Patronat de Restauració del Santuari de la Mare de Déu del Mont".

Bajo la presidencia del Sr. Ordís Llach, Presidente del Patronato, y con asistencia del Sr. Obispo de la Diócesis Dr. D. Narciso Jubany, dio comienzo la reunión con la lectura del acta anterior y estado de cuentas de la Entidad.

El Sr. Presidente informó de las gestiones realizadas en las últimas semanas, encaminadas principalmente a la recaudación de fondos, expresando su satisfacción y gratitud por la colaboración encontrada en organismos públicos y personas privadas, que muy generosamente van ayudando a llevar adelante la importante obra restauradora en curso de realización.

Se acordó reanudar las obras de la carretera de acceso, al objeto de intentar conseguir llegar a la cumbre de la montaña en estos meses de buen tiempo y al objeto de que en la época de las romerías ya sea posible el acceso en automóvil al Santuario.

Ya desde la misma carretera de Figueras a Olot y en las carreteras de Bañolas a esta última, puede apreciarse la gran envergadura de esta obra por los terraplenes establecidos, muros de contención, etc. que permiten llevar la carretera adelante remontando sin grandes desniveles las escarpadas crestas de la montaña del Mont. En este último tramo, ya a mil metros de altura, se trabaja sobre la roca viva, trazando el último semi-círculo que llevará hasta la misma puerta del Santuario.

El otro proyecto a realizar este verano, es el de la instalación de la línea de electricidad, con una línea de unos tres kilómetros desde Beuda.

El Patronato comentó con satisfacción la cada día creciente afluencia de visitantes a la "Mare de Déu del Mont", lo que significa el interés general despertado por la restauración, y da esperanza de que se encontrará una vez más la ayuda de las comarcas —ayuda masiva y popular— en el momento en que sea solicitada para culminar esta obra.

A este respecto, se recuerda que ya en el año anterior se proyectó iniciar una campaña popular, que hubo que ser aplazada por diferentes circunstancias, pero que será llevada a la práctica en estos momentos, en que se necesita la ayuda de todos.

En la reunión del Patronato, se trataron diferentes asuntos y se efectuó distribución de trabajo en diferentes sub-comisiones, al objeto de asegurar la efectividad en la realización de las iniciativas.

En el momento de levantar la sesión, reinaba el mejor optimismo entre los reunidos, a los que felicitó efusivamente el Sr. Obispo por las realizaciones conseguidas y por los proyectos que devolverán, Dios mediante, su antiguo esplendor al gran centro mariano de la Provincia de Gerona.

Delegado-Vendedor de



**AMPURIABRAVA S/A**

Permanecerá los días 14 y 15 en el "Hotel Montsacopa" donde atenderá privadamente a quien pueda interesarle cualquier dato sobre dicha urbanización

Razón: **JOSE DACHS**

# FELIP VILÁ

## o la fuerza del color

Felip Vilá es un ampurdanés que está exponiendo en nuestra ciudad su producción pictórica de última hora. Felip, nos ha sorprendido siempre por la fuerza incontenible de sus pinturas. En él el pintar no es sino una necesidad apremiante, incontenible. Es como si le molestaran los espacios blancos e intentara llenarlos todos con sus colores vivos, contrastados, imperiosos. Su exposición es un impacto colorístico dentro la mejor tradición colorística. Y nos damos cuenta de que hemos repetido la palabra color y sus derivados, muchas veces en pocas líneas y es que cuando se habla de Felip Vilá la cosa se hace inevitable. Sus cuadros —tirando hacia una pintura costumbrista— están logrados sencillamente con manchas de color puro, a chorro. Y sin embargo hay una gran armonía en toda su obra. Hay una calidad pictórica indiscutible y una fuerza expresiva contundente. Es —dentro de estas constantes plásticas ya expuestas— una exposición digna y en ningún caso se tiene la sensación de estar ante la obra de un artista conformista o efectista. Sus óleos tienen la frescura y la entonación precisa para que consigan interesar al más profano en la materia. En fin, una exposición más que junto con la de los Planapuig, Congost, Sanjuan... viene a merecer el calificativo de buena dentro de esta reanimación de nuestro mundillo artístico que últimamente se viene notando.

MOLI

**Matrimonio joven con niño de 20 meses**  
**NECESITAN SIRVIENTA**

Razón: Paseo de Blay, 56 - 2.º

### NUESTRA PORTADA

De la actualidad olotense hemos arrancado estas dos instantáneas que corresponden a sendos acontecimientos ciudadanos: La Fiesta de la Madre, que organiza la sociedad olotense "Centro de Iniciativas y Turismo", fiesta que instauró y mantiene con remarcable dignidad y que tiene como epicentro la estatua a la maternidad de José Clará, que adorna la plaza del mismo nombre. Estatua que fue primorosamente adornada con flores y ante la que el cronista de la ciudad Sr. Joan Casulá hizo un bellissimo canto literario a la figura entrañable de la madre.

La fotografía de Satorre corresponde al emotivo momento en que se hace entrega a la última madre que en aquel día dio a luz, de un magnífico ramo de flores, homenaje simbólico a todas las madres.

La otra fotografía pertenece a los actos celebrados por la Delegación Sindical con motivo del 1 de Mayo, y de los que ofrecemos amplia información gráfica y literaria en el interior.

### Exposición colectiva «Pintura Olotense de Hoy» en la Sala Francisco Armengol

Esta tarde presenta una interesante Exposición colectiva de pintura en la Sala «Francisco Armengol» de esta ciudad, dentro su espacio «Pintura olotense de hoy» de la presente temporada artística, con la participación de destacadas figuras de nuestro mundo artístico local.

### «Academia Plantalech» Informa: Oposiciones Banca

Han sido convocadas, para la primera quincena de julio, por el Banco Central, Oposiciones a Auxiliares Administrativos con objeto de cubrir 75 plazas para sus sucursales en Cataluña (excepto Barcelona capital). Para todo tipo de información dirigirse a esta Academia.

# Sala «Francisco Armengol»

(Frente Iglesia Parroquial de San Esteban)

# EXPOSICION COLECTIVA DE PINTURA

Con la participación de destacados artistas olotenses

# Sociedad Industria y Comercio

**Domingo 10 de mayo - Tarde 6'30**

De nuevo presentamos en esta Sesión de Baile al conjunto

## BAHIA

con la maestría que les es proverbial.

Alternando con la espectacular atracción de

## OLGA Y LOS TAMN

"Olga y los Tamn". una atracción nueva en nuestra Sala. ¿Qué dirán a nuestra juventud Olga y los Tamn? Vea a Olga y escuche a Los Tamn y pasará una agradable tarde del domingo. Los que se van no siempre encuentran mejor a donde llegan, sentimos la inquietud de la juventud y por ellos variamos constantemente nuestros programas.

**Domingo día 17, en sesión de tarde y noche**

presentación de uno de los conjuntos que ocupan la cúspide de la popularidad española.

## LOS MITOS

con sus grandes creaciones:

Cuando vuelvas  
Coge mi mano.  
Cantemos así  
Este es mi llanto.

alternando con el extraordinario conjunto

## BADYS QUARTET

de lo mejor en su estilo que existe en España.

NOTA.—Al no poder llegar a España para esta fecha el conjunto de color anunciado para esta fecha The AERKING, no hemos querido decepcionar a nuestra juventud y hemos puesto sobre el tapete un programa extraordinariamente más caro y de más calidad artística.

Para todos se avecina una fecha con un programa fuera de serie: Día 17 de mayo con:

## LOS MITOS Y BADYS QUARTET

Nuestra Sala es mucho, mucho más que la Sala de Todos, es la Sala que trae a nuestra ciudad las grandes figuras actuales

**SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO**

# Radio Coderch

le abona de su lavadora vieja, hasta **5.000 pesetas**, al adquirir una Superautomática



**implanta  
sus nuevos métodos,  
y así nace la  
Biotecnia**

Su amplia gama  
de lavadoras superautomáticas  
**Deter/Bio**  
le ha situado  
en vanguardia de los avances  
hacia la era del  
LAVADO  
**BIO**  
AUTOMÁTICO

**pt**  
PROCESO  
TERMICO  
FRACCIONADO

**BRU**  
LA MARCA ESPECIALIZADA EN  
LAVADORAS SUPERAUTOMÁTICAS

**VENTA A PLAZOS Y AL CONTADO**

Distribuidor Oficial:

Paseo de Blay, 1 y 48

Teléfono 26 08 44

# RADIO CODERCH